

63. Hauptversammlung des SVVK 1966 in Vaduz = 63e assemblée générale de la SSMAF 1966, Vaduz

Autor(en): [s.n.]

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie**

Band (Jahr): **64 (1966)**

Heft 8

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Photogrammetrie und Kulturtechnik

Revue technique Suisse des Mensurations, de Photogrammétrie et du Génie rural

Herausgeber: Schweiz. Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik; Schweiz. Gesellschaft für Photogrammetrie; Fachgruppe der Kulturingenieure des SIA

Editeurs: Société suisse des Mensurations et Améliorations foncières; Société suisse de Photogrammétrie; Groupe professionnel des Ingénieurs du Génie rural de la SIA

Nr. 8 • LXIV. Jahrgang

Erscheint monatlich

15. August 1966

63. Hauptversammlung des SVVK

Samstag, den 1. Oktober 1966, 15 Uhr, in Vaduz, Rathaussaal

Traktanden

1. Begrüßung und Konstituierung
2. Protokoll der außerordentlichen Hauptversammlung vom 11. September 1965 in Olten (publiziert in der Novembernummer 1965 der Zeitschrift)
3. Jahresbericht 1965
4. Jahresrechnung 1965, Budget 1966, Jahresbeitrag 1967, Revisorenbericht
5. Wahlen: Zentralvorstand und Zentralpräsident, Rechnungsrevisoren, Präsident und Mitglieder der Standeskommission, Chefredaktor
6. Ort und Zeit der Hauptversammlung 1967
7. Lehrmeisterbeiträge und Leistungen des Lehrlingsfonds des deutschsprachigen Landesteils
8. Orientierung über die Kommissionstätigkeit (Automation, Berufswerbung, Technikum)
9. Weisungen über die Verwendung des Personals bei Grundbuchvermessungen
10. Tätigkeit im Rahmen der FIG
11. Antrag Etter betreffend Unterstützung von Studierenden unserer Fachrichtung an der ETH und an der EPUL
12. Verschiedenes

Wir bitten, der freundlichen Einladung der Sektion Ostschweiz recht zahlreich Folge zu leisten.

Der Zentralvorstand

63^e Assemblée générale de la SSMAF

Samedi le 1^{er} octobre 1966, 15 h., à Vaduz, Hôtel de Ville

Ordre du jour

1. Salutations et constitution
2. Procès-verbal de l'Assemblée extraordinaire du 11 septembre 1965 à Olten (publié dans la Revue, numéro de novembre 1965)
3. Rapport annuel 1965
4. Comptes 1965, budget 1966, cotisation 1967, rapport des reviseurs de comptes
5. Elections: Comité central et président central, reviseurs des comptes, président et membres de la commission d'honneur, rédacteur en chef
6. Lieu et date de l'Assemblée générale 1967
7. Contributions des patrons et prestations du fonds des apprentis dessinateurs-géomètres de langue allemande
8. Orientation sur l'activité des commissions (automation, propagande et technicum)
9. Prescriptions concernant les occupations du personnel dans les mensurations cadastrales
10. Activité au sein de la FIG
11. Postulat Etter concernant une aide financière aux étudiants de notre branche à l'EPF et à l'EPUL
12. Divers

Nous vous prions de répondre nombreux à l'invitation de la section Suisse orientale.

Le comité central

SVVK Jahresversammlung 1966 in Vaduz

Programm

Donnerstag, 29. September 1966

Konferenz der eidgenössischen und kantonalen Vermessungs-
Aufsichtsbeamten in Vaduz

Freitag, 30. September 1966

Anreise: Vormittags. Es bestehen folgende Bahnverbindungen: Lau-
sanne ab 07.24 Uhr, Zürich ab 10.20 Uhr, Buchs an 11.39 Uhr.
Ab Bahnhof Buchs: Autoabholdienst mit Bus direkt nach
Gaflei

Für die bereits früher mit Auto oder Bahn Angereisten be-
steht die Möglichkeit des Hotelbezuges. Für Auskünfte und
die Ausgabe der Unterlagen steht das Verkehrsbüro Vaduz
zur Verfügung

Die Zufahrt zum reservierten Parkplatz ist signalisiert

ab 11 Uhr: Fahrt mit Bus zum Alphotel Gaflei, ab Rathaus Vaduz

ab 12 Uhr: Apéritif im Alphotel Gaflei, offeriert von der Gemeinde Vaduz,
anschließend Mittagessen

14.30 Uhr: Versammlung der Gruppe der Freierwerbenden im Alphotel
Gaflei. Damen: Erholung und Geselligkeit in Gaflei

16.30 Uhr: Abfahrt mit Bus nach Vaduz

18.30 Uhr: Empfang auf dem Schloß Vaduz. Hinfahrt mit Bus ab Rat-
haus

Abends: Nachtessen in den Hotels

Samstag, 1. Oktober 1966

8.30 Uhr: Führung durch die Gemäldegalerie Vaduz

10 Uhr: «Das Rheintal», Referate über Geschichte und aktuelle The-
men des Rheintales im Rathaussaal Vaduz

Mittagessen: in den Hotels

15 Uhr: Hauptversammlung des SVVK im Rathaussaal Vaduz. Da-
men: Ausflug in die Umgebung

19 Uhr: Abfahrt ab Rathaus Vaduz mit Bus nach Triesen. Apéritif
offeriert von der Firma Wild AG, Heerbrugg. Anschließend
Bankett und Abendunterhaltung. Rückfahrt mit Bus in die
Hotels

SSMAF Assemblée générale 1966, Vaduz

Programme

Jeudi 29 septembre 1966

Conférence des offices fédéraux et cantonaux de surveillance
du cadastre, Vaduz

Vendredi 30 septembre 1966

Arrivée: En matinée. Correspondances CFF: Lausanne: départ 07h.24;
Zurich: départ 10 h. 20; Buchs: arrivée 11 h. 39. De la gare
de Buchs: service de bus direct pour Gaflei

Les participants arrivés plus tôt par auto ou train ont la
possibilité de prendre leurs logements. Pour tous renseigne-
ments et remise des cartes de fête, etc., s'adresser à l'office du
tourisme de Vaduz

L'accès à la place de parc réservée est signalé

dès 11 h.: Départ Hôtel de Ville, Vaduz, pour l'Alphotel Gaflei par bus

dès 12 h.: Apéritif, Alphotel Gaflei, offert par la commune de Vaduz.
Puis déjeuner

14 h. 30: Assemblée du groupe des praticiens, Alphotel Gaflei. Dames:
repos et entretien familial à Gaflei

16 h. 30: Départ par bus pour Vaduz

18 h. 30: Réception au château de Vaduz. Par bus de l'Hôtel de Ville

Soirée: Dîner dans les hôtels respectifs

Samedi 1^{er} octobre 1966

8 h. 30: Visite commentée de la galerie de peintures de Vaduz

10 h.: Hôtel de Ville de Vaduz: «Das Rheintal», exposé sur son
histoire et ses problèmes actuels

Déjeuner: dans les hôtels respectifs

15 h.: Assemblée générale de la SSMAF, Hôtel de Ville, Vaduz.
Dames: excursion dans les environs

19 h.: Départ de l'Hôtel de Ville, Vaduz, pour Triesen, par bus.
Apéritif offert par la Firme Wild S.A., Heerbrugg. Banquet
et soirée. Retour en bus jusqu'aux hôtels respectifs

Anmeldung

Für die Anmeldung ist der untenstehende Abschnitt abzutrennen und bis spätestens *31. August 1966* an *R. Kreis, dipl. Ing. ETH, 7320 Sargans*, einzusenden. – Die Kosten für die Festkarten sind bis zum gleichen Termin mit beiliegendem Einzahlungsschein zu überweisen.

Im Preis für die Festkarte sind inbegriffen:

- Fahrt nach Gaflei und zurück nach Vaduz
- Besuch der Gemäldegalerie Vaduz
- Fahrt nach Triesen und zurück nach Vaduz
- Bankett und Abendunterhaltung
- Festschrift (Herren), Fahrt in die Umgebung (Damen)

Hotelkategorien:

I	Übernachten und Frühstück	20.– bis 25.–
II		16.– bis 20.–
	Berghotel Gaflei (1500 m ü. M., Platzzahl beschränkt)	ca. 25.–

Die Hotelzuteilung erfolgt auf Grund der Anmeldungen durch das Organisationskomitee und das Verkehrsbüro Vaduz.

abtrennen

Anmeldung

SVVK Hauptversammlung 1966 in Vaduz

Name, Vorname: (Bitte Blockschrift)

Genaue Adresse:

Telephon:

Begleitet von:

Hotelkategorie: Einzelzimmer
Doppelzimmer

Eventuell Zweierzimmer mit Herrn:

Anzahl Festkarten: Stück à Fr. 60.– = Fr.

Anreise: 29. 9. 1966 30. 9. 1966 1. 10. 1966
mit eigenem Auto
per Bahn Buchs an: Uhr

Übernachten: 29./30. 9. 1966 30. 9./1. 10. 1966 1./2. 10. 1966

Unterschrift:

Inscription

L'inscription se fait au moyen du talon ci-dessous; il doit être envoyé jusqu'au 31 août 1966 au plus tard à M. R. Kreis, ing. dipl. EPF, 7320 Sargans. – Le montant des cartes de fête sera versé pour la même date en utilisant le bulletin de versement annexé.

Dans le prix de la carte de fête sont compris:

- déplacement à Gaflei et retour à Vaduz
- visite de la galerie de peintures, Vaduz
- déplacement à Triesen et retour à Vaduz
- banquet et soirée
- brochure de fête (messieurs), excursion dans les environs (dames)

Catégories d'hôtel:

- | | |
|---|-------------|
| I Nuit et petit déjeuner | 20.– à 25.– |
| II | 16.– à 20.– |
| Berghotel Gaflei (altitude 1500 m; nombre de places limité) | env. 25.– |

La répartition dans les hôtels se fera dans l'ordre des inscriptions par le comité d'organisation et l'office du tourisme de Vaduz.

à détacher

Inscription

SSMAF Assemblée générale 1966 à Vaduz

Nom, prénom: (lettres majuscules)

Adresse exacte:

Téléphone:

Accompagné de:

Hôtel: catégorie chambre à 1 lit

chambre à 2 lits

Eventuellement chambre à 2 lits avec M.:

Nombre de cartes de fête: à fr. 60.– = fr.

Arrivée: 29. 9. 1966 30. 9. 1966 1. 10. 1966

avec auto privée

par train à Buchs: h.

Nuitées: 29./30. 9. 1966 30. 9./1. 10. 1966 1./2. 10. 1966

Signature: